



## Translovato Logística



Translovato Logística, nossa nova proposta, atenderá clientes com cargas específicas, e atuará junto com a Transportes Translovato, usufruindo dos terminais principalmente nos grandes centros (Porto Alegre, Curitiba e, em breve, São Paulo). Desejamos sucesso e prosperidade à nova empresa.

### Dia das Mães



Ser mãe...  
Uma dádiva de Deus...  
O único ser que hospeda no ventre outras almas, dá a luz e depois fica cega, diante da beleza dos filhos que gerou. Que dá asas, ensina a voar, mas não quer ver seus filhos partirem, mesmo sabendo que eles não lhe pertencem.  
Ser mãe é ser autêntica, compreensiva, companheira e amiga.  
Parabéns a todas as MAMÃES!

### Entendendo a ISO

A cartilha da ISO foi criada pela coordenação da qualidade com a intenção de compartilhar com todos os colaboradores a melhor compreensão da política e objetivos da qualidade, estabelecendo a todos os envolvidos um total comprometimento com a certificação da ISO 9001.



## LOVATINHO

☆ Nossa bailanta está chegando!  
Arrumem a pilcha e lustrem as botas, porque o III Baile Tradicionalista da Translovato está aí, já tem data marcada: 27/07/2002. Aguardem.

☆ Seja bem-vindo!  
Nosso novo gerente da filial Porto

Alegre, Sr. João Francisco Unchal, já assumiu seu posto. Felicidades e sucesso!

☆ Como está a ISO?  
Está correndo muito bem, tanto na Matriz quanto na Centralizadora São Paulo. Chegaremos juntos neste objetivo.

☆ Novos endereços:  
Ponta Grossa: Rua José Pedro de Carvalho, 491 – Ponta Grossa/PR – Fone/Fax: (42) 227-7921  
Londrina: Rua Bem-Te-Vi, 140 – Arm. 09 – Londrina/PR – Fone/Fax: (43) 337-6710



# LOVATINHO

Expresso  
INFORMATIVO TRANSLOVATO

Ano II - Edição 06 - Maio/Junho de 2002

## Nosso destino é servir melhor você!



Desde sua fundação a Transportes Translovato vem servindo aos seus clientes. Os anos não mudaram esta proposta, a única mudança é que, com o passar do tempo, estamos servindo melhor, muito melhor e com investimentos diversos, comprometimento com nossa clientela e dedicação a nossa missão e princípios, com certeza nosso destino é servir ainda melhor nossos clientes, pois são a razão de nossa existência.



## Editorial

Estamos vivendo uma época de dificuldades, onde encontrar empresários com coragem de investir é cada vez mais raro.

As dificuldades impostas por nossos governantes, aliadas à concorrência, muitas vezes desleal, torna a tarefa de administrar uma empresa de transportes hoje em dia um verdadeiro desafio.

No entanto, indo de encontro ao quadro acima descrito, a Translovato demonstra muito vigor e vontade para crescer, e inserido neste contexto, de crescimento com responsabilidade, é que a filial Campinas dá um passo importante para sua consolidação, mudando para novas e amplas instalações, com investimentos em todos os setores, mas principalmente na área comercial, visando adequar a equipe à nova realidade da unidade.

Ainda no enfoque do crescimento, devemos enfatizar os investimentos que vêm sendo feitos em informática, com a implantação do sistema "on-line", e também no processo de certificação da ISO 9001, que nada mais será do que a coroação de anos de treinamento e busca da padronização dos processos da Translovato.

Nos sentimos realizados em fazer parte da família Translovato, uma empresa com propósitos muito firmes, enfoque total na satisfação do cliente, mas com lucratividade, que é a razão de nossa continuidade, e que não perde a visão no ser humano, com muito treinamento e preparação para que possamos executar nossas tarefas com responsabilidade.

Por fim, devo registrar o meu encantamento com a minha equipe de trabalho, formada por profissionais da mais alta importância, totalmente comprometidos com os objetivos da Translovato, que visam o cliente: razão de nossa existência.

*Fernando Machado*  
Gerente da Filial Campinas



## Comercial Automotiva Ltda.

### DPaschoal

A DPaschoal Automotiva está completando 53 anos em 2002. Nessas cinco décadas a empresa de base familiar e de capital cem por cento nacional, conquistou um lugar



DPaschoal Campinas

de destaque no cenário de prestação de serviços automotivos, através de sua vocação para o pioneirismo e seu comprometimento com a responsabilidade social. Em 1949, quando a realidade da maioria do setor tinha como marca oficinas e mecânicos envoltos em muita graxa e sem nenhuma especialização, a DPaschoal sai na frente com um novo conceito: a limpeza e a qualidade nos serviços. Esse foi o ponto de partida para um crescimento fantástico, que conta hoje com mais de 160 lojas, todas com um certificado de qualidade exclusivo, baseado nas Normas ISO 9002, o PQD - Padrão de Qualidade DPaschoal. E com essa história toda de glórias só poderíamos nos sentir orgulhosos em prestar serviços para esta extraordinária empresa.

### DPK

Em 1987, o grupo DPaschoal adquiriu o atacado da empresa Irmãos Cabrino Ltda., que atuava há 25 anos no atacado e varejo de autopeças e acessórios. O novo negócio passou a se chamar Distribuidora de Peças Kabrino Ltda. e em 1990 alterou seu nome para DPK Distribuidora de Peças Ltda. Com o auxílio de escritórios regionais e franquias espalhadas por todo o país, a DPK consegue



DPK Campinas

diminuir a distância dos seus clientes, atendendo às necessidades de cada região. O crescimento da empresa deve-se a uma filosofia baseada em organização, planejamento, trabalho árduo e dedicação. Desde o início a DPK investe em novas tecnologias de prestação de serviços, informática e logística, buscando sempre a satisfação do cliente, em função desta filosofia de tecnologia e informação que esta parceria DPK/Translovato vem gerando excelentes resultados para ambas as empresas.



## Dia 1º de Maio - Comemoração em dobro

A Translovato segue sua trajetória de crescimento de vento em popa, com investimentos e melhorias com qualidade. O novo prédio de Campinas atenderá as diversas cidades daquela região do Estado de São Paulo, com muito mais qualidade e agilidade. Suas operações iniciaram em 02/05/2002, contudo exatamente no dia 1.º de



Parte Frontal nova Filial Campinas - Rua Concheta Pádula, 110



Lateral - Carregamento Coleta/Entrega

maio de 2002, houve comemoração em dobro - o Dia do Trabalho e as novas instalações de Campinas, com um farto almoço de confraternização, que contou com a presença de todos os funcionários. Cada vez mais nosso trabalho se fortalece no interior de São Paulo, para atender ainda melhor nossos clientes e futuros clientes. Aguardamos sua visita!



## DEPARTAMENTO COMERCIAL CAMPINAS

Nosso Departamento Administrativo/Comercial de Campinas é muito atuante, e sua participação no crescimento da filial é essencial. Parabéns aos nossos colegas e muito sucesso neste novo prédio.

Parabéns a toda nossa equipe de Campinas pela nova filial, temos certeza de que se estava muito bom deverá ficar ótimo. Contamos com todos na busca de nossos



objetivos, é sempre muito prazeroso ver e participar do crescimento da marca Translovato.

*A Diretoria*

TRANS // LOVATO

Sugestões: Depto. Marketing Matriz  
e-mail: marketing@translovato.com.br

## Expediente

Coordenação: Claudemir Groff  
Redação e elaboração:  
Departamento de Marketing

Caxias do Sul: (54) 227-2777  
Porto Alegre: (51) 3340-3800  
Blumenau: (47) 323-7474  
Curitiba: (41) 668-2004  
São Paulo: (11) 3686-8588  
Campinas: (19) 3242-8685